

Questionnaire de demande d'agrément

Les renseignements fournis seront traités en toute confidentialité.

FICHE D'IDENTIFICATION

NOM

PRÉNOM

EMPLOYEUR

TITRE DE L'EMPLOI OCCUPÉ

FONCTIONS

Statut d'emploi :

Salarié

- Temps plein
- Temps partiel
- Contractuel
- Temporaire

Autonome (incluant le pigiste)

- Seul
- Associé
- Société en nom collectif
- Raison sociale (enr.)
- Société par actions (inc.)

Cours ou activités de perfectionnement suivis :

TITRE

ÉTABLISSEMENT OU ORGANISME

ANNÉE

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

1. Depuis combien de temps exercez-vous votre profession? _____

2. Depuis combien de temps êtes-vous au service de votre employeur actuel? _____

3. Depuis combien de temps êtes-vous travailleur autonome? _____

4. Avez-vous des personnes sous votre responsabilité? Oui Non

4.1 Si oui, combien? _____

CHAMPS DE PRATIQUE

5. Quel pourcentage de votre pratique est consacré aux activités suivantes :

Traduction _____

Terminologie _____

Interprétation _____

Autres activités (*précisez*) _____

6. Dans quelle(s) combinaison(s) de langues acceptez-vous des mandats ?
Veuillez indiquer le pourcentage pour chacune.

COMBINAISON DE LANGUES

POURCENTAGE

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

SERVICES PROFESSIONNELS

7. Avez-vous recours aux services d'un réviseur? Oui Non S.O.

7.1. Si oui, est-ce que cette personne est membre de l'Ordre ou d'une association reconnue? Oui Non

8. Faites-vous appel à des sous-traitants? Souvent Parfois Rarement Jamais S.O.

9. Avez-vous une méthode de contrôle de la qualité du travail de vos sous-traitants? Oui Non S.O.

9.1 Si oui, veuillez la décrire.

10. Acceptez-vous des travaux en sous-traitance? Souvent Parfois Rarement Jamais S.O.

TERMINOLOGUE

TER. 11. Quels sont vos outils de référence (sur support papier et informatique)?

TER. 12. Consultez-vous des banques de terminologie? Oui Non S.O.

TER. 12.1 Si oui, lesquelles?

TER. 13. Avez-vous votre propre banque de terminologie? Oui Non S.O.

TER. 13.1 Si oui, sur quel support?

TER. 14. Utilisez-vous des logiciels de traitement terminologique, y compris des mémoires de traduction? Oui Non S.O.

TER. 14.1 Si oui, lesquels?

TER. 15. Faites-vous des recherches dans Internet? Souvent Parfois Rarement Jamais S.O.

TER. 15.1 Si oui, quels sont vos critères de choix des données retenues?

TER. 16. Quel pourcentage de votre pratique est consacré aux fonctions suivantes :

Recherche ponctuelle _____

Recherche thématique _____

Traduction de nature terminologique _____

TER. 17. Décrivez les opérations que vous effectuez quand vous faites une recherche ponctuelle.

TER. 18. Quels moyens utilisez-vous pour vous assurer de la qualité de votre travail?
